

## INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES

**"S"- Special Instructions Section**

The RPD914P100 Air Purifying Filtering Facepiece P100 respirator has been manufactured by Venus Safety & Health Pvt. Ltd. For DSI Safety Inc. under TC-84A-7887.

**Pre-use instructions:**

- Before occupational use of this respirator, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local government requirements. In the United States, employers must comply with OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training and fit testing.
- Each time before putting on this respirator, inspect the facepiece to assure that there is no holes in the breathing zone.

**To Put On This Respirator:**

1. Hold the respirator in your hand with the metal adjusting strip away from you, allowing the headbands to hang below your hands.
2. Press the respirator firmly against your face with the narrow end on the bridge of your nose.
3. Pull the bottom strap over your head and position it below your ears. Pull the top strap over your head and position it high on the back of your head.
4. Adjust the bottom strap lengths using both hands to pull the ends evenly towards the back of your head. Straps may be loosened by pushing the back of the buckle outward.
5. Using both hands, mold the metal strip to the shape of your nose.
6. Check the facepiece-to-face seal by cupping both hands over the respirator and inhale vigorously. A negative pressure should be detected inside the facepiece. If air leaks in from around your nose, reform the metal strip. If air leaks in from around the edges, reposition the straps. Repeat as necessary until no air leak is detected, and you have a satisfactory seal. If you cannot achieve a good face-to-facepiece seal do not enter the contaminated area and see your supervisor.

**"S" Section d'instructions spécial**

Le RPD914P100 est un respirateur filtrant P100 fabriqué par Venus Safety & Health Pvt. Ltd. pour DSI safety inc sous la certification TC-84A-7887.

**Instruction avant utilisation:**

- Avant d'utiliser ce respirateur dans un milieu de travail, un programme écrit de protection respiratoire doit être mis en place selon les exigences locales gouvernementales. Aux États-Unis, l'employeur doit répondre aux exigences de OSHA 29 CFR 1910.134 qui inclut l'évaluation médicale, formation et essai d'ajustement.
- Avant chaque utilisation de ce respirateur, vous devez vérifier si la jupe de masque ne comporte aucun trou dans la zone de respiration.

**Mise en place du respirateur:**

1. Tenir le respirateur d'une main en écartant la bande métallique d'ajustement de soi et en laissant les bandeaux pendre de la main.
2. Appuyer fermement le respirateur contre le visage en plaçant son côté étroit sur l'arête du nez.
3. Tirer la sangle inférieure par dessus la tête et la positionner sous les oreilles. Tirer la sangle supérieure par-dessus la tête et la positionner en haut derrière celle-ci.
4. Ajuster la tension et la longueur de la courroie en tirant les extrémités de la courroie vers l'arrière de la tête. Les courroies peuvent être desserrées en poussant l'arrière de la boucle vers l'extérieur.
5. Se servir des deux mains pour donner à la bande métallique la forme du nez.
6. Vérifier l'étanchéité en plaçant les deux mains sur le respirateur et en inspirant vigoureusement. Une dépression doit être détectée à l'intérieur du masque. En cas de fuite d'air autour du nez, reformer la bande métallique. En cas de fuite d'air autour des bords, repositionner les sangles. Répéter l'opération le cas échéant jusqu'à ce qu'aucun air ne soit détecté et à ce qu'une étanchéité satisfaisante soit obtenue. Si vous ne pouvez obtenir une étanchéité satisfaisante, n'entrez pas dans un endroit contaminé et avertissez votre superviseur.

**"S" Sección de Instrucciones Especiales**

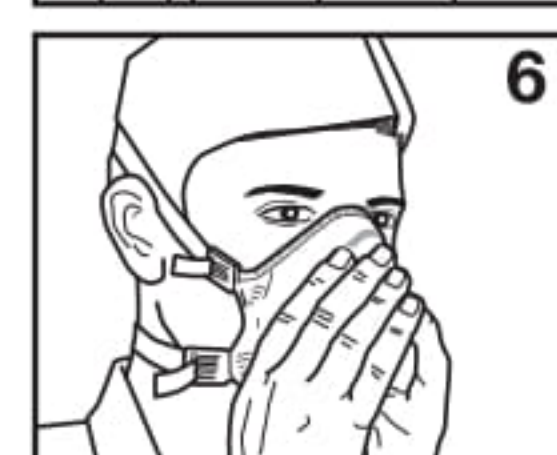
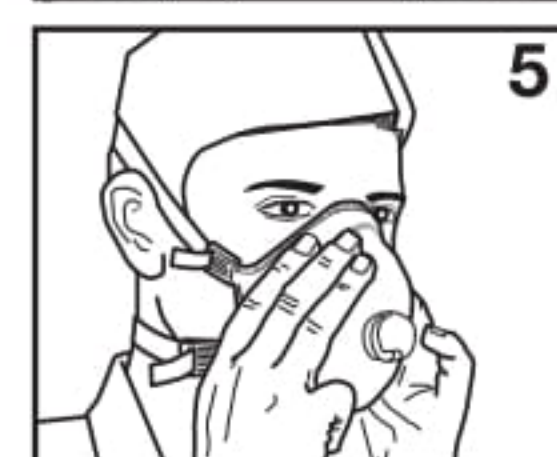
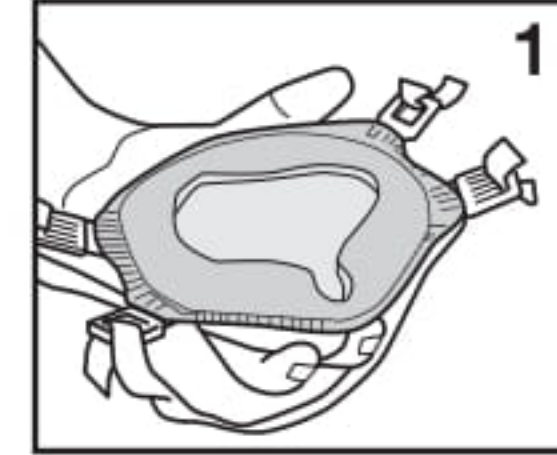
El respirador purificador de aire RPD914P100 fue fabricado por Venus Safety & Health Pvt. Ltd. para DSI Safety Inc. bajo TC-84A-7887.

**Instrucciones anteriores a su uso:**

- Antes de cada utilización de este respirador, un programa escrito de protección respiratoria debe ser implementado y deberá cumplir con todos los requerimientos gubernamentales locales. En los Estados Unidos de Norteamérica, los empleadores deben cumplir con OSHA 29 CFR 1910.134 el cual incluye una evaluación médica, capacitación y pruebas de ajuste.
- Antes de cada utilización de este respirador, debe verificar que la pieza facial de la mascarilla no tenga ningún agujero en la zona de respiración.

**Para ponerse este respirador:**

1. Sujete el respirador en la mano, con la franja de ajuste de metal hacia el lado opuesto suyo, permitiendo que las correas para cabeza cuelguen por debajo de sus manos.
2. Apriete el respirador firmemente contra su cara con el extremo angosto sobre el puente de su nariz.
3. Pase la correa inferior sobre su cabeza y colóquesela debajo de las orejas. Pase la correa superior sobre su cabeza y colóquesela arriba sobre la parte trasera de su cabeza.
4. Ajustar la tensión y el largo de la correa tirando con ambas manos los extremos hacia atrás de la cabeza. Las correas pueden aflojarse presionando la parte posterior de la hebilla hacia afuera.
5. Usando ambas manos, molde la franja de metal en la forma de su nariz.
6. Revise el ajuste ahuecando ambas manos sobre el respirador e inhalando fuertemente. Se debe detectar una presión negativa adentro de la máscara. Si hay fuga de aire alrededor de su nariz, vuelva a darle forma a la franja de metal. Si hay fuga de aire alrededor de los bordes, vuelva a colocar las correas. Repita este procedimiento según sea necesario, hasta que no se detecten fugas de aire y se haya obtenido un ajuste satisfactorio. Si no puede lograr un buen sellado de la máscara a la cara, no entre al área contaminada y consulte a su supervisor.



Time Use Limitations:	Limites de durée d'utilisation :	Limitaciones del tiempo de uso:
The use and reuse of this respirator is subject to considerations of hygiene, damage, increased breathing resistance and gas or vapor breakthrough. Replace if the respirator becomes damaged, if breathing becomes difficult or you smell, taste or sense irritation from the contaminants in the work area. Service time should not be extended beyond 8 total hours of use.	L'utilisation et la réutilisation de ce respirateur sont soumises à des considérations d'hygiène, de dommage, d'une augmentation de la résistance respiratoire et d'une percée des gaz et vapeurs. Remplacer le respirateur s'il est endommagé, si la respiration devient difficile, si vous sentez, goûtez ou notez une irritation des sens provenant de contaminants issus de votre milieu de travail. La durée d'utilisation ne doit pas dépasser une période totalisant 8 heures.	El uso repetido de este respirador depende de la higiene, los daños y el aumento de la resistencia a respirar gas o vapor. Reemplace el respirador si se daña, si se vuelve difícil el respirar, si huele, prueba o siente una especie de irritación de los contaminantes en el área de trabajo. El tiempo de servicio no deberá extenderse a más de 8 horas totales de uso.